



# 聖徒之聲

第20卷

1978年

第三期

三月份



### 總會會長團

甘賓塞 譚以東 羅慕義墨林

### 十二使徒議會

彭蓀泰福	彼德生馬可
司道達	黎嘉蘭
洪德豪惠	興格萊戈登
孟蓀多馬	潘培道
艾希頓馬文	麥康基布司
貝利多馬	海大衛

### 顧問委員會

韓馬里安	拉森廸恩
海爾斯羅拔	司考特李察

### 教會雜誌總編輯

拉森廸恩

### 國際雜誌編輯委員會

編	輯：希勒賴理
助 理	編 輯：拉森廸恩
設	計：紀齡羅傑

### 聖徒之聲編輯委員會

翻譯監督	劉春華
編輯兼設計	溫亮
攝影	李少芳

版權所有 翻印必究

耶穌基督末世聖徒教會  
——印行——

香港九龍彌敦道六九一號三樓

## 目 錄

### 故事與特輯

虔 敬.....	羅慕義墨林 1
小孩子救恩.....	麥康基布司 3
教堂管理員的心聲.....	賽洛娜 11
天父之家：你能做些什麼 幫助教堂管理員	14
學習的種子.....	麥金杜 15
代理性質經驗的效能.....	18
總會消息.....	19
香港支聯會通訊.....	29
我們值得追求讚揚的事.....	31
所以你們要完全.....	亨特白蘭黛 32
問與答.....	38
當你內心告訴你時.....	李海樂 47
初夏的花.....	魏南傑克 40

### 兒 童 欄

世界上最富有的人.....	21
能看見的手指.....	22
我的朋友耶穌.....	伍德白蘭 24
小玩意.....	28

## ◀ 訂閱價目 ▶

### 台灣地區：

零售每本新台幣五元
全年十二期新台幣五十元
二年廿四期新台幣九十五元
三年卅六期新台幣一百三十元
國外訂戶：

連平郵費全年十二期  
新台幣一百卅元

### 港澳地區：

零售每本港幣一元
全年十二期港幣七元
二年廿四期港幣十三元
三年卅六期港幣十九元
海外地區：

連平郵費全年十二期美金五元



## 虔 敬

總會第二副會長 羅慕義墨林

**虔** 敬是宗教的精粹。虔敬源於誠懇，我們對上帝虔誠尊敬，就是崇拜祂，而且對於有關祂的一切事物都待之以敬意。缺乏這樣的激賞與表現，就是不敬。

我們末世聖徒擁有關乎上帝的至高知識，因此，我們應該是世界上最虔敬的人，我也確信我們是的。

次序是虔敬的一部份，潔淨也是——

潔淨的心身、衣着、言語、行為、思想。有禮貌、敬重別人、及類此的美德，都包括於虔敬。對上帝真正虔敬，能令我們永遠遵行祂的旨意。

耶穌的一生表榜及其他各類美德給我們虔敬的至高規範，注意祂教導我們如何祈禱，對於祂的父所表露的虔敬：

「我們在天上的父，願人都尊稱的名為聖。」

「願祢的國降臨，願你的旨意行在地  
上如同行在天上。」

賜我們日用的飲食。」

「免了我們的債，如同我們免了人  
的債。」

「不叫我們遇見試探，救我們脫離兇  
惡，因為國度、權柄、榮耀全是你們的，直  
到永遠，阿們。」（太 6：9—13）

再看祂在竭力說服不信的猶太人，祂  
實在就是上帝之子時，對於父的旨意是如  
何崇敬。祂說，「…：我沒有一件事，是  
憑着自己作的。我說這些話，乃是照着父  
所教訓我的……我常作祂所喜悅的事。」  
（約 8：28—29）

因為祂對於父的殿的虔誠尊敬，曾經  
兩次清除聖殿。

雖然耶穌在喀西馬尼園中痛極而疾  
呼，「父阿，祢若願意，就把這杯撤去。」  
可見甚至在痛苦中，祂仍然更關心遵父的  
意旨而行，而少關注結束自己的痛苦，因  
為接着又說，「然而不要成就我的意思，  
只要成就你的意思。」（路 22：42）

經文中記載的耶穌最初所說的話是：  
「為甚麼找我呢？豈不知我應當以我父  
的事為念麼？」（路 2：49） 祂最後的  
話，是從十字架上所發，「父阿，我將我  
的靈魂交在祢手裏。」（路 23：46）  
救主的一生表現出了對於祂的父的不斷的  
虔敬。

成熟的，忠信的、跟隨救主的末世聖  
徒，不難於有虔敬。他們一生努力了解與  
實踐福音，受神聖之靈的訓誨，而自發的  
對每一種情況虔誠尊敬。

小孩子不是生下來就有虔敬的觀念，  
這些觀念也不是一朝一夕就培養而得的，  
有些特別的小孩，不論教養如何，自然培  
養出虔敬；但大部份兒童，靠父母的訓導  
程度而產生何種程度的虔敬，如果他們童  
年時不虔敬，是因為沒有受到適當的訓  
練，虔敬的訓練當然是在家庭、學校與教  
會中，父母與教師也一直要有人提醒，直  
到他們實踐了此重大責任，不可以因無被  
罰之處而忽畧它。

最終的目標是發展每一個人有誠懇、  
知識、信心、見證及自制自律，而令他有  
自動自發的虔敬。不過，孩子們在開始  
時，必須受教導養成潔淨、有禮、關心別  
人、尊敬別人、尊敬神聖事物之好習慣，  
他們一旦養成了適當的習慣與行為，便會  
因為了解而培養出真正的悔改。

孩子們的行為，最能表現出，有無家  
庭教養。曾經有一位母親，帶着五個幼小  
兒女，來到支聯會辦公室，因為她的丈夫  
蒙按立遣派一名高級諮詢員。每一個孩子  
都靜靜的爬上椅子坐着，環抱雙臂，閉着  
眼睛。這些小孩子的虔敬態度，即使真正  
在救主面前，也不過勝過這一刻。

讓我們誠懇的力求虔敬。虔敬是靈性  
成熟，力量與尊貴的表記。

**上** 希賜給世人的所有光榮福音真理中，鮮有一項教義是如此可

喜可愛，令人心滿意足的如下項所申言——小孩子必得救。他們活在基督中，將有永生。家庭單位將為他們而延續，充份的超昇屬於他們。他們將得到一切祝福。他們將在不朽光榮中升起，生長而至於充份成熟，而且將永遠生活於日榮國度的最高天堂中——這一切都由於彌賽亞的慈悲

與恩惠，都因為祂的贖罪犧牲死亡而使我們能再生。

無價珍珠全書的新增篇幅，斯密約瑟所獲日榮國度的異象的記載，對於我們的最大利益之一，是給我們一個機會再次研究關於兒童救恩的教義。我們常遭逢許多這方面的問題，需要肯定的經文解答。

我們想到兒童救恩的一些事情時，應該首先想到兩幅景象，它們表現出主耶穌

## 小孩子的救恩

復活節的復活信息為他們勝利高鳴



的無限的愛心、溫柔與關懷。

第一幅景象是在「約但河外的猶太境界。」許多人跟着耶穌；有法利賽人來辯駁祂，因為祂剛談論過婚姻、離婚及家庭單位。「那時有人帶着小孩子來，」馬太記錄着，「要耶穌給他們按手禱告。門徒就責備那些人，說無此需要，因為耶穌說過，這樣的人將得救。」

「耶穌說，讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們。因為在天國的，正是這樣的人。」

「耶穌給他們的按手，就離開那地方去了。」（靈感版，太19：13—15；粗體字乃加添的）

第二幅景象是在美洲大陸。復活了的光榮的耶穌，在尼腓人中施助，祂剛為他們所作的禱告，是從來未有人如此祈禱過的。尼腓史記家記錄着，「沒有任何人能用言語來講出，或用文字來寫出，也沒有一個世人的心裏能想像出，像我們看到並聽到耶穌講話時那樣偉大而奇異的事情。」（腓三17：17）

然後祂哭了，並且說：「看你們的小孩子……」

「他們看到天開了，他們看到天使們從天降下，像在火的中間；他們降下後，環繞着小孩們，他們的外面，則有火環繞着；天使為他們施助。」（腓三17：23，

24）

耶穌愛小孩子，祂祝福他們，他們是

若小孩子獲得救恩，這救恩將是永生，是超昇，意思是他們要結合並構成一個家庭單位。

天使的同伴。他們必得救。在天國正是這樣的人。

現在，讓我們記錄下來，對於最常詢問的關於小孩子的救恩的回答。



## 小孩子是甚麼？誰是小孩們？

小孩子是一個成人的靈在一個新生的肉體中，這個身體按着神的計劃能長大而成熟。我們都是這位神的靈性兒女。小孩們就是神的兒女。他們在前生中與神同住；他們在未出生之前是成人；他們死亡時是成人。基督祂自己是天父的初生子，在未吮吸馬利亞母乳之前，便已昇至光榮超昇的境地。

## 甚麼是出生為人？

這是成熟、警覺、智慧的人從前生進入今世的一個過程。也是我們將長年在靈的世界中所培養發展的天賦才能，從前生帶入人世的一個過程。在這個過程中，產生一個身體，而使父的一個子女即一個永恆之靈進入肉身。當我們吸入第一口生命之氣息時，腐朽死亡就充份臨於我們。

## 我們為甚麼出生在此世界上？

我們來此獲得身體，骨肉之軀；此身體自然死亡之後，於不朽中再能得回。已經達到可負責年齡的人，在此發展成熟，接受試練，看我們是否可再過着像孩子般純潔天真生活，而够資格往上帝與基督所在的地方去。

## 甚麼是原罪？

這是一項虛偽的教義，說亞當的罪傳

遞給所有的人，因此，所有的人——包括嬰兒——都必須受洗才能得救。可是，真正的信仰的基本原則乃「人為自己的罪而受懲罰，並不是為亞當的罪。」（第二信條）

## 小孩子受原罪的感染嗎？

絕對不。根本沒有基督教教條中的所謂原罪這回事。這樣的觀念否決了贖罪的效能。我們的啟示說：「每個人的靈在太初時都是天真的」——意思就是靈自前生開始於純潔天真的狀況——「神已自墮落中救贖了人類，人類又變成他們在孩童的狀態，在神前是天真的。」（教約93：38）——意思就是所有的小孩子，因為贖罪之故，在今生中開始時都是純潔天真的。我們的啟示也說，「神之子救贖原罪，這樣父母的罪不能歸於子女的頭上，因為從世界立根基時起，他們是完全的。」（摩西6：54）

## 小孩孕育於罪中嗎？

既然沒有理代基督教徒所稱的原罪，那麼，小孩子也不是孕育於罪中，他們來到世界上，沒帶絲毫的不純潔。我們的經文中說「孩子孕育於罪中」，字面相同，但意義却完全不同於世界教條之所言。我們的經文係指孩子們出生到一個罪的世界中，「當他們開始成長時，罪孕育於他們心中，他們便嘗到苦味，這樣他們知道珍

視美味。」（摩西 6：55）

### 嬰兒洗禮又是怎麼一回事？

只有少數虛偽的教義如嬰兒洗禮，應當及受到先知摩門如此大力斥責。這位靈感的作者求問主關於小孩子們的洗禮時，蒙訓示：「留心聽你救贖主，你的主和你的神基督的話。我來到世間，不是要召喚義人悔改，而是要召喚罪人悔改；健康的人是不需要醫生，只有患病的人才需要；小孩子是健康的，因為他們沒有犯罪的能力；所以那加於亞當的詛罰已因我而從他們身上被除去，使這種詛罰對他們不發生力量。」

摩門藉着聖靈的力量教導說話，「為小孩施洗，那是一種在神前的嚴重的嘲弄。」因為他們「從世界奠基時起就活在基督裏」；凡說小孩們需要受洗的就是否認基督的慈悲，並蔑視他的贖罪的力量；凡相信這種虛偽觀念的人，是處於「罪惡的束縛之中」，若他在這樣想的時候被剪除了，他一定要走下地獄去；只有謙卑自己、悔改、並受洗的人，才「能和他們的小孩子一同得救。」（乃 8：8—25）

### 所有的小孩子都自動獲救進入高級國度嗎？

這個問題的回答，是雷鳴般大聲的「對！」耶穌曾這樣教訓的祂門徒。摩門曾一再申述，許多先知談過，它是蘊藏在整

個救恩的計劃中。假如不是這樣，救贖就不能無限的適用。所以，正如我們所意料的，斯密約瑟的高級國度的異象中，包括了這番申言：「並且我也看見所有在到達負責年齡以前死去的小孩，都是在高級國度中得救。」（斯密約瑟異象第 10 節）

有時候，有些人問這是否適用於所有各族的小孩，答覆當然是若啟示中說所有的小孩，那就是指所有的小孩子，不限於種族、類別、言語。小孩子就是小孩子，他們都活在基督中，都因祂而得救，乃藉着祂的贖罪，也因為祂的救贖而得救。

斯密斐亭約瑟會長談到先知的申言說，所有小孩子都在高級國度中得救時說：「這就是說，每一種族的小孩子。凡來到這個世界的靈，都是來自神前，因此，一定是在祂的國度中……每一個人靈在開始時都是天真無邪的；凡違叛的都已被驅除；因此，留下來的都值得福音的祝福。」

（救恩的教義 Doctrines Of Salvation 2：55）

### 他們為何及怎樣得救呢？

他們是藉着基督的贖罪而得救，因為他們沒有罪。他們是純潔的來自神前；沒有今生的絲毫罪的污染附於他們；他們純潔的回到他們的創造者面前去。已達負責年齡的人，必須藉悔改、受洗、服從才能成為純潔。凡未達犯罪年齡的人，在靈性上沒有墮落，不要從靈性墮落中救贖。因此，小孩子是活在基督中。主說：「小孩

們藉着我的獨生子從世界奠基時起就被救贖了。」(教約 29。46)

### 他們將有永生嗎？

永生就是在日榮國度中最高級天堂裏的生活；就是超昇；就是神所過的那種生活。包括家庭單位在永生中的延續。我們已引述經文中說的小孩子將在高級國度中得救；現在面對的進一步問題是，是否包括神的所有恩賜中最大的恩賜——永生。神是無限智慧的，答覆是肯定的，救恩的意思即永生，這兩個名詞乃同意義的；意思完全相同。斯密約瑟說，「救恩包含在耶和華所持有的光榮、權柄、宏大、力量、與管轄中，不在其他事情中，」(Leetutes On Faith 論信心, P 63—67) 我們說救恩就是超昇——它就是的——但我們的標準經典所有的經文中稱之為救恩。據我所知，全部經文中只有三處用救恩這兩個字而意指其他或稍遜於超昇。

阿賓納代說，「小孩們也都有永生。」(摩賽 15：25) 斯密約瑟教導，「小孩們將在神與羔羊的面前即位……他們將樂享高級國度中已準備好了的充份的光明、榮耀與智慧。」(Teachings Of Prophet Josph Smith 告知斯密約瑟，的教訓 P 200) 斯密斐亭約瑟，會長在這一點上說得很明白：「主恩賜這些小孩子有關超昇的一切聖合祝福。我們在出生之前，都是成熟的靈；小孩子在復活後，他們

的身體將長大，與靈的身量齊等，所有的祝福將因他們的服從而歸於他們，就像他們是活在世界上而及於成熟，在地上獲得這些祝福一般。主是公正的，不會因為一個人在未獲祝福前死去，就剝奪他的那項祝福。小孩子若因夭折，就被剝奪在來生中超昇的一切祝福，那才真是非常不公平。…夭折的小孩子，不會被剝奪任何祝福。當他們復活後長大，長到與靈的身量等齊時，他們有資格獲得他們若在勞苦世界中長大而獲得的一切祝福。」( Doctrine Of Salvation 救恩的教義, 2：54)

### 小孩子將結婚而生活家庭單位中嗎？

當然。這一點毫無疑問。他們若獲救恩，即永生，即超昇，意思就是他們是結婚而生活於家庭單位中。斯密斐亭約瑟會清楚說明這點，說這是必須如此的。(閱救恩教義, 2：49—57)

為什麼有些小孩子夭折，有些活着呢？夭折的比留在人世的更好嗎？

我們必須確信，一切事情都由神所控制管轄，因為我們都是神的靈性兒女，對於一切事情，祂從起始就知道末了；祂提供我們每一個人祂所知道我們需要的試驗與試煉。斯密斐亭約翰會長某次告訴我，我們必須假設主預先就知道而安排了誰將夭折及誰將留在世界上接受各人必須的試煉。這與斯密約翰的申論相符：「主帶走

許多人，有些是在襁褓中，以使他們避去人間的貪戀與世界上的憂傷及邪惡；他們太純潔，太可愛，無須活在世界上。」（*Teachings 教訓*，P. 196—97）這整個事情的計劃暗指我們，我們這些活到負責年齡的人，必須接受我們需要受的試驗與試煌；我們的問題是在克服世俗，達到小孩子已有的那種純潔無瑕的狀態。

### 小孩子未出生人世前已知道多少關於神與救恩計劃呢？

每一個出生世界的人都是來自神的面前，我們都在那永恒世界中看見祂，聽到祂的聲音，祂將祂的律法教訓我們。我們學習到基督，祂被揀選為我們的救主與救贖主，而我們選擇了跟隨祂。我們知道且明瞭福音計劃，快樂歡呼有幸能獲骨肉身體，是乃偉大救恩計劃中之一部份，小孩子——實際上是成人——純潔無瑕的回到我們的創造者面前，將再有他們從前曾有的福音知識。

### 小孩子也將受試驗嗎？

決不！若以為他們將在天堂或在千禧年時期或千禧年之後受試驗，真正是無稽荒謬。一已復活的人，已經從墓中升起而有復活光榮身體的人，他的救恩已保證必

有，為何還要受試驗呢？難道主還要試驗那些決不會不能通過試驗及已獲保證必有超昇的人嗎？在這方面，那些將在千禧年期間出生的億萬人，因為那時候撒但將被束縛，他們也將不受試驗，「撒但不能誘惑小孩子，不論在今生，或在靈的世界，或他們復活以後。未達負責年齡已死的小



對於一位痛失骨肉的母親，斯密約瑟說「你將在這個小孩復活後，有撫育他的喜樂、歡悅及滿足，直到他長大到靈性的完全狀態。」（摘自福音教義第二卷第 119 頁）

孩子，將不受誘惑。」（救恩教義，2：4—6）

55—57）這是斯密班亭約翰會長所強調的話。

### 甚麼是負責年齡

這不是說，一個孩子在一生中的某一時刻，驟然間充份面臨負責。孩子們是漸漸地在幾年中長大成為負責的。成為負責是一個過程，不是一個在某幾年、幾日、幾小時內達到的目標。在我們的啟示中，主說，「他們不能犯罪，因為沒有給予撒但權力去誘惑小孩子們，直到小孩們在我面前開始變成能負責的時候。」（教約2：9：47）不過，時間來到，負責能力成為真實，正常發展了的人的生活中有了罪，就是八歲，受洗年齡。

這項負責能力原則，曾經被曲解顛倒，甚至多次失落。這就是摩門求詢主關於嬰兒洗禮的根源。（閻摩羅乃8章）有關這一點的最具指示性的經文，是主對亞伯拉罕所說的話。「我的人民叛離我的信念，也不遵守我已賜給他們祖先的律例，」主說。

「他們不遵從我的膏立、葬禮及我所吩咐他們的洗禮；

「却違背誡命，自己創行小孩子洗禮與撒血等。」（靈感版，創世記17：

甚至早在那個時期，就有人行嬰兒洗禮，原因何在呢？世人不再懂得贖罪，因為，按照經文接下去的說的，古代人民「說正義的亞伯所流的血是為罪所流的；他們不知道，他們在我面前是負責的。」（靈感版，創世記17：7）

然後，主給亞伯拉罕這個應許：「我將制立一項割禮，這是我與你的約，並你的後裔所立的約，他們世世代代必遵此約；好使他們知道，小孩子在我面前不是負責，直到八歲大。」（靈感版，創世記1：11）

### 智力遲鈍的怎麼樣？

他們就和小孩子一樣。他們永遠不達負責年歲，所以視之如小孩子。如果他們是因身體缺陷，或因一些我們所不知的原因，他們在靈性與是非感方面永遠不成熟，那麼，他們永遠不會變成為罪負責。他們無須受洗；他們是活在基督中；他們如其他小孩子一般，接受、繼承、且擁有永生。

主深知小孩子自世界立基起便已因基督的贖罪犧牲及為全人類死亡而得救，又特別指示撒但無權力誘惑小孩子直到他們達到八歲而開始負責為止；之後，祂再將

此原則施那些智力遲鈍者：「再者，我對你們說，對那些有知識的人，我沒有命令他們悔改嗎？對於那些不瞭解的人們，我要按照所記錄下來的那樣處理。」（教約 29:49—50）

### 小孩子何時復活及復活成怎樣 身量？

因為他們將獲得高級國度的繼承，所以他們將在第一次復活中升起。斯密 F. 約翰教導，夭折的小孩子在復活中升起仍如小孩；他指着一個已死的小孩對其母親說：『在復活之後，妳將仍有快樂與滿足撫養這孩子，直到他充份長大與靈的身量齊等。』死後復活時，有復原、有成長、有發展。我愛此真理，它給我靈無限快樂與慰藉及感恩，感謝主啟示以這些原則給我們。」（Gospole Doctrive，福音教義，P.455—56）

### 我們對我們的小孩子有甚麼責任？

「兒女是耶和華所賜的產業，所懷的胎，是他所給的賞賜。」（詩 127:3）我們的兒女也是天父的兒女，祂將他們交托我們照顧一個時期。我們的責任是教養他們在光明與真理中長大，以便有資格能回到祂的面前去。

錫安的父母們更有負責照顧這些交托給他們的靈的特別責任。班傑明王以下面這段話為總論：「你們不會讓你們的孩子受到飢餓與寒冷；也不會容許他們違反神的律法，互相打鬧，事奉耶罪的主人魔鬼或我們祖先所說的惡靈，他是一切正義的敵人。」

「你們却會教導他們行走在真理和嚴肅的路上；會教導他們彼此相愛，彼此服務。」（摩賽亞 4:14—15；亦閱教約 68:25—28）

### 甚麼是有關小孩子救恩的光榮 教義？

它確實是一項最美妙最令人心滿意足的福音教義！它也是先知斯密約瑟的神聖使命的最大明證之一。當時，基督教界的許多傳道人，在他們的講壇上大聲疾呼，猛烈攻擊，說往地獄去的道路上舖滿嬰兒頭顱，是因為漠不關心的父母們不為他們的幼嬰受洗。記錄在摩門經及末世啟示中的斯密約瑟的申論，純粹真理猶如，一陣醒腦的清新微風：小孩子們必得救。關於這些天真的靈，感謝神已啟示了祂的旨意給我們！



# 教堂管理員的心聲

賽洛娜

我們一直談到深夜，「去嗎？還是不去？」聖職聚會中，主教宣佈，支聯會中心需要一位全職服務的管理員。會畢，外子亞賽上前探詢，他們要他先回去與太太商量，然後明晚去見三位主教。

他會喜歡這樣一項工作嗎？這是一座相當大的建築物，有三個支會與一個支聯會在此聚會。有這麼多活動，工作一定非常多。無疑的我也必須幫忙，為風琴與鋼琴清掃灰塵，抹玻璃窗等，我們就住在附

近，他可以回來吃午飯，也不必交通費。再不會有目前這份鉛管供應公司的工作，要冒日晒雨淋風吹雪打之苦，也不必兼職那份貨倉夜班管理員的夜班工作了。一個人到了五十九歲，是很難轉換工作的，假若新工作的情形不如理想呢？

星期一，作出重大的決定，我們決意接受！亞賽向他的雇主辭職。星期日我們走進教堂，才初次認真瞧瞧這座建築物。待做的事很多。

我們着手的第一件事，是清潔大堂兩

端的梯級，一道是四呎寬，另一道是六呎寬，各有十七級。顯見已很久沒有清掃了，它們已變成暗灰色，滿佈鞋底與水跡的黑斑。我們用鋼絲、粗布與清潔液擦洗了兩個鐘頭後，多麼高興地發現，它們原來是淺乳白色的化學膠板，有類似雲石的深色花紋。

亞賽發現一直都有待修整或掉換的東西。他將建築物外門的鎖都換過，又重新裝過文化廳及各休息室的門閂。他修整好女更衣室的淋浴蓮蓬頭，又將有鎖的儲物櫃安裝在地上（不知甚麼緣故原來是吊在牆壁的半空中）。熔爐間堆積的一些破桌子，他也拿出來修整好，可以再用於教室中。

我們就職不久，便開始了後院水泥空地上加建支聯會會長辦公室與高級諮詢室的建築工程。那些建築工人每天只來作一個短時間，鑽孔與敲破水泥地而引起的灰塵，穿堂入室。我們剛剛清掃完一遍，他們又開始了。支會教友不明白情況，尖銳批評的人很多，這情況持續了三個月。

某天，我們得到通知，他們將在初級主日學室舉行青年大會。領袖們問可否佈置得特別一點，於是我們真正努力進行。我們抹拭了所有窗玻璃與木框部份，擦刷地板，再打過臘，甚至將窗簾也送去乾洗。每一樣東西都閃閃發光。會議過後，我問亞賽，他們是否很滿意。他說：「啊，某主教團的一位副主教說，我們若能更仔

細，替座椅拭刷過灰塵就好了。」實際上是因為會眾太多，他們不够座椅，有人將建築地盤中的椅子搬了來！我們不禁大笑，這才醒悟他們看不到我們已做的事，只看到我們未做的。

我們花了相當時間，才將所有的牆壁洗刷乾淨。我們先從休息室與廁所開始，再是走廊、大堂、婦女會室、高級諮詢室及所有的教室。我們油漆過所有暖氣管、門框、樓梯扶手、通道與其他地方。走廊與婦女會室的地氈也破爛了，滿佈橘汁飲料的痕跡，根本清除不去。亞賽問主教，可否請外面的專人來用機器洗地氈，主教回答用不着，他們打算馬上換新地氈了。幾星期過去了，亞賽終於租了一架機器，自己動手洗。光潔的地氈果然改進氣氛，一點一滴地，整座建築物開始美觀了。

擔任管理員兩年之後，又增加了一個支會，共有四個支會在此座建築內聚會。每星期一、二、三、四有婦女會聚會，職員們上午八點半就來了。婦女會室、走廊、廚房、南邊台階、嬰兒室及休息室，都必須已準備好。婦女會聚會進行中，我們清潔其他的教室、教堂與文化廳。

下午三時，兒童會的職員逐一到達。必要時，要查看及清潔婦女會室、嬰兒室、廚房及休息室等。兒童會完畢，我們收拾、清掃及整理座椅，拭潔黑板，以備晚間的活動，這樣子過了一年，兩間支會終於遷出，我們就像度假似的鬆一口氣！

某個美麗的上午，一個推銷員賣給我們一罐化學清潔劑，專用在不銹鋼水盆，噴出飲水具及各種金屬上。我決定試試看，用那些蓋滿穢物的銅質電開閉版上。施用在六七個之上後，效果很好。我走進男休息室，那兒有一個大銅板，上面有三個電開關，我將化學劑塗在上面，伸手拿濕的海綿時，聽到喀啦一聲響。轉過頭來，只見銅板上直冒火花，直冲上天花板！我朝大堂外跑，大叫，「失火！失火！我燒了教堂！」亞賽奔過來，衝入休息室，火已熄了，留下一片黑暗，保險絲燒斷了，那個匣子已燒壞了，我從此學習到，化學物與電流是不可混合的。

去年夏天，某星期一早上，我們開始兩星期的年假。那兩個星期六，亞賽堅持要回來看看，清潔整理地方，以便為安息日聚會作好準備。對於假期未畢必須回來這點，我十分反感。我一邊做清潔工作，一邊自言自語說，「真是毫無理由。沒人關心這些地方是否清潔。如果關心，他們就不會亂拋垃圾，根本沒人注意是有人做清潔工作。」

就在那一剎，我覺得好像有人在近邊。似乎有人對我說，「我關心，這是我的屋宇，我關心！假如明天有訪客，地方不乾淨，會怎樣？慕道友會怎麼想？我會很

難為情的。」我確實大為震驚，印象如此深刻，從此以後我在清潔祂的家時再也不敢多嘴了。

我們就職管理員後最初數月，教友們不是忽視我們，就是冷淡相待。漸漸地，我們多點認識，他們的態度開始改變。亞賽隨時願意幫忙，設置桌椅或各種幫助。他跟孩子們與年輕成人做朋友，他在場時，總讓他們到室內玩籃球或排球。他們也很留意，不在走廊中留下污跡，尤其是星期六，他已為安息日清潔整理一切之後。

第一年之後，人們開始待我們親切一點，有些兒童會教師在聖誕節時送給我們水果籃與餅乾。有一年，一羣男孩子用糖模與紙板替我們做了一個聖誕場景。他們給我們一個用乾果與松實做的聖誕環。另一個兒童會做了一幅告示版，上面寫滿所有孩子們的名字，告訴我們多麼愛我們，感謝我們保持教堂如此光鮮潔亮。

婦女會邀請亞賽於她們的工作聚會時共進午餐。支聯會會長團與高級諮詢，甚至在某次大會期間招待來訪的總會當局人員時，邀請我們與他們共進晚餐。

我們為主打掃祂的屋宇六年後，於春天退休。我們曾經吃力地工作；我們曾經笑過；也曾哭過。我們結交了數以百計的朋友，但望我們未結下仇人。

眼淚與困難十分多，不過，這也是我們一生中非凡的經驗！

# 天父之家： 你能做些什麼， 幫助教堂管理員

世 界各地建立了數以千計的具有  
末世聖徒特色的教堂，其特殊  
目的是為我們提供聚會、授課及文娛活動  
等有靈性氣氛的場地，這些屋宇每星期中  
許多小時是用在教會各項節目之用途上。

可是，須費相當力量，才能保持美  
麗、清潔及舒適的環境。教友們需提供時  
間與金錢，甚至相當的犧牲，才能修建這  
些屋宇。然後，他們與聖職領袖們及教堂管  
理員們，擔任起照顧屋宇及周圍土地的重  
要角色。但是，有許多事情是教友可以做  
到來協助照顧這些屋宇。

一、感謝良好的管理員。一位姐妹短  
期替代度年假的管理員後，說：「所有的  
教友都應該有機會來做這件工作。他們若  
經驗過管理員的困難後，就會感激他們，  
也不會隨手亂棄廢物了。」

二、別以為管理員監督教堂建築中的

一切活動，他應該將全部時間放在他所受  
派的工作上，應用屋宇的人，應自行委派  
一位成人在場監察，並於事後關閉鎖上一  
切門戶。

三、必須為經常開支與維持費提供經  
濟協助。可以由每一個家庭捐獻分擔費  
用。

四、管理員常常發現，發佈命令的人  
太多。除非是緊急報告與一些經常的日  
程，若有特別的需用管理員之處，須經由  
主教及實物設施代表之途徑。應提供給管  
理員一項書寫的日期表，以便他準備地方  
給項目中的活動所用。

五、凡持有開啟大門的鑰匙的聖職與  
各輔導組織領袖，應尊重所交托給他的責  
任，不可在未得許可前借出或複製該鑰  
匙。他們打開大門之後，也要負責於事後  
關上鎖好。

六、為特別事件佈置時，不可用燃點的蠟燭或燈籠，恐引起火災。教友們也應該注意，某類膠黏紙條會將牆壁上的膠漆隨之撕下。

七、經常清理儲物櫃，避免火災。聖職與各輔導組織領袖們也應注意，他們的儲物櫃中千萬不能存放有爆炸性的東西。熔爐間更不可用來儲藏東西。

八、教友應注意建築物內外之不尋常動態或氣味，即時通知有關人士，避免發電機失效、鍋爐太熱或通風設備失靈等。

九、服務方案不僅可以最小量的金錢而完成工作，也可以教導人們感激維持教堂整潔之努力。不過，教友奉獻服務力量時他應肯定他的工作良好，其效果能增加建築物之美化。

十、應盡量努力節省能源。不需用時，應關閉燈光與音響設備。開冷氣或暖氣系統時，或用真空吸塵機吸取某一室之灰塵時，應關閉門窗。節省能源就是節省電費，這應該是全體教友的共同目標。

教堂建築及附屬之土地屬於主，是在奉獻的時候已獻給主的。教友進入教堂與利用該建築，應當有若客人。我們認識這一點，就必定會保持其整潔可觀，常有振奮之氣氛。我們在家中與在聚會所的行動中，應該教導這些原則。

我們教會蒙福有許多美麗的屋宇，教會漸漸擴大，需要更多的，我們必須小心愛護照顧現有的，使它們不僅能再使用許多年，也能反映出主之家的嚴肅神聖。

## 學習的種子

麥金杜

幾星期前，我們栽種了咱們家的蔬菜園。我指導工作，男孩們實際動手——我不是懶，而是記得如果不是我的父親曾指導我經過同樣的經驗，我也不會懂得如何指導他們。而且，他們也不會知道如何教導我的孫兒輩——我不容許此事發生！

同樣的，我們身為福音教師者，當我

們要兒女或學生工作時，不可以認為自己是懶，我們教導他們時能做到的最有價值的一件事，就是讓他們自己學習福音。「這間教會有賴於個人的見證，每一個人必須爭取到他自己的見證。」（潘培道長老，勤勉的教導，第208頁，亦閱一九七六年四月份聖徒之聲中「自我信賴」一文，對這個題目具有價值的見解。）

## 學生的努力

我們宣講、教導、闡解、申明及宣揚真理固然重要，但同樣重要的是，若學生們要獲得他們自己的見證，他們必須努力。（阿爾瑪書34：37）他們應當閱讀（阿33：14），沉思（希10：2—3），追求（腓二32：7）及研讀（提後2：15）。

他們必須求問（腓二4：35），尋求（申4：29），叩問（腓三27：29）。

他們必須渴欲知道（腓一11：1），求問（教約6：11），思考（門4：8），書寫（教約69：8）；然後必須不僅是聽而要去實行（雅各1：22）的去完成（阿34：32）。

我們身為教師者，要負責引導學生按照上列步驟而努力。（見1977年4月本刊所載「教導與學習間之關係」的圖解）

據說，你給人一條魚，是給他吃一頓；你若教他如何釣魚，他終生都有得吃！

## 教師的準備

教導別人如何學習，激引他們決心去做，不是一件輕易的工作，教師不僅要做到他要學生所做到的一切事情，他也必須準備如何講授及學習的運用，而使學生浸

入其中學習。

栽種蔬果園這件事，我這方面必須有重要的準備。我必須準備回答各種問題，有時候，我可以逕直以「做」與「不做」來回答。對於另一些，我的反應是說「拿起鋤頭，這樣子握住（做給他們看），鏟入泥土，用力鏟。然後你就會明白我所告訴你的意義。」

我供應他們各種工具及其他各類幫助。更重要的，我把一些好的種子放在他們手中，種子，多少就像我們從經文中讀到的活的種子。

救主以此為題說，「有一個撒種的出去撒種」，接下來便是那靈感的比喻，教導我們關於學生如何學習福音。（閱馬太福音13：3—23）

阿爾瑪也採取同樣方法，說，「現在我們要把神的話比作一粒種子。」（阿32：28）

這時候，我倒幾粒種子在每一個小孩手中，他們可以仔細的瞧瞧，他們都覺得驚訝，一小顆不到牙齒般大小的玉蜀黍粒，居然可以生長出一頓也吃不完的玉蜀黍來。

聽到這樣的潛力，甚至手掌中握着這

樣的種子，還不够，必須將它們栽種下去。阿爾瑪接着說：「如果你們讓出一些地位，使一粒種籽能種在你們的心裏，如果那是一粒真正的種籽，或是一粒良好的種籽，如果你們不用你們的不信把它擠出去，以至你們抵住了主的靈，那末它必開始在你們心裏膨脹；當你們感到這些膨脹運動時，你們就會開始在你們自己的心裏說——這一定是一粒良好的種籽，或是良好的話，因為它在開始擴大我的靈魂了；它在開始啟發我的悟性了；是的，它在開始使我覺得非常愉快了。」（阿 3：28）

### 對收成有信心

這時候，我的孩子們不禁口水直流，想像新鮮的蔬菜是何等的可口。「讓我們來栽種吧！」他們說。「要多久呢？」「明天我得了嗎？」

阿爾瑪的回答，接着說：

「神的話已使你們的靈魂膨脹了，你們也知道那種籽已萌芽了，你們的悟性已經啟發了。……

「在你們體驗了這光以後，你們的知識是否完全了呢？

「我告訴你們，不；你們也決不要你們的信心擋置起來，因為你們不過曾運用

了你們的信心播下了種籽……

「當那棵樹開始生長的時候，你們會說：讓我們極小心地來培養它，使它得以生根，使它得以長大，並為我們結出果子來。如果你們極小心地培養它，它一定會生根，一定會長大，並結出果子來。」（阿 3：34—37）

他們迅速種下種子，現在他們已經浸入其中，開始自己學習了。

### 堅持到底

孩子們必須知道必須有等待的耐心。他們今日開始的好工作，必須每天每星期的繼續下去。

這時候，就適合我來宣講、教導、告知（不論選用其他甚麼字眼）真理的其他一些原則。他們必須認識，生長——不能在園中或教室中——是一個漸進的過程，不是一剎間的一件事。忠告如下：

「你們不僅要等待，等待期間也必須努力，你們要澆水施肥於土地。你們要在樹的周圍挖穴埋肥，使土地肥沃富饒，炎夏時更要勤力工作，那是令人喜在樹蔭下酣睡的時候，是信心使你們繼續努力，甚

至不爲其他興趣或願望而動搖，你們不可忘記幾個月前掌握的那粒小種籽的潛力。

」阿爾瑪描述他所指的種籽時這麼說：「如果你們肯培養神的話，當那棵樹開始生長的時候就藉着你們的信心，用最大的努力和耐性培養它，盼望着它的果子，它一定會生根；它一定會長成一棵永恆生命的樹。」（阿 3:2:4:1）

阿爾瑪也警告說：「但你們如果忽畧了那棵樹，不想去培養它，它就不會生根，當太陽的熱氣晒灼它的時候，因爲它沒有根；就要被晒枯，你們就要把它拔起來丟掉。

「這並非因爲種籽不好，也並非因爲它的果子將不好吃；而是因爲你們的地是瘠地，你們不肯去培養那樹，因此你們不能得到它的果子。」（阿 3:2:3:8—3:9）

### 神叫他生長

給兒女及學生好種籽以後，教導他們藉着神的話研讀與祈禱以後，必須記着保羅的話：「我栽種了，亞波羅澆灌了，唯有神叫它生長。」（林前 3:6）

## 代理性質

## 經驗的效能

我們今生若只做選擇做的事情，我只有時間得到次序單上最先的經驗。例如，一位澈悟的母親，選擇做母親重於事業。一個年輕人克服跟從生活上有傷痕的一方面的欲望，而爭取積極性的振奮人心的經驗。

許多人以爲代理性的經驗決無意義。他們說，只有窮人才了解貧窮，只有罪人才知道罪的後果。他們說，沒有任何東西可取代直接的經驗。

這些的爭論具兩項弱點。第一，爲着要了解罪或去幫助在犯罪的人，而生活在罪犯氣氛中是做冒險的，他本身很可能就會陷入想勸別人避免的那個罪的陷阱中。例如，當着要了解吸毒而去吸毒品，救不到別人反而自己上癮。第二，爭論中忽畧了一項事實，即聖靈可提供這類了解，像耶穌一般，人類藉着設身處地的想像可以了解罪之後果。

耶穌從來沒有犯過罪，但比罪人更認識罪，先知們曾經做到代理性的觀察罪的後果，因此能提供適當的領導而幫助別人克服罪。

當我們藉着設身處地的想像而得靈性引導時，比置身罪中更能了解罪的性質，因爲我們是設身處地，只求了解罪，而不用面對罪，欲判斷罪的行爲而有的知覺性的偏枉。

教會夏威夷學院

教育系準教授

斯密菲利浦



莊嚴美麗的夏威夷聖殿

## 總會消息

### 蘭 贻

## 夏威夷聖殿開放

位於歐胡島，蘭貽之夏威夷聖殿，自一九一九年十月二十七日由郭禧百會長奉獻以來；除遵行律例之聖徒得以進入外，一向保持神聖，其他人士，禁止進入；現重修完竣，將首次在五月二日起一連四星期作向外開放。

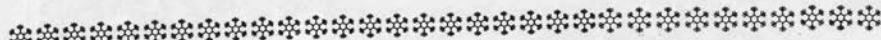
總會會長團經已宣佈，外界人士可在上述期間內（五月二日至二十七日）除星期日外，每日到此座經重新裝修之聖殿參觀。

之後，聖殿將對外關閉並重新奉獻，聖殿會長穆地麥克弟兄發表公告說，夏威夷聖殿早在一九七六年六月開始關閉，作

廣泛之內部擴充及修理。

為著配合那些已在當地推行並不斷激增之家譜和聖殿工作，這項新裝修工程是必需的。

重建工作亦使這座經已屹立近六十年之建築物變成一座塹新的、劃時代的標準建設，而工作效率亦作了大幅度之擴展。



## 老成凋謝

（使徒之妻在鹽湖城逝世）

十二使徒議會黎嘉蘭長老之妻子黎艾希頓珍伊姊妹於一九七七年十二月三十一日在鹽湖城之一所醫院內逝世，享年九十一歲。

黎姊妹平日為神工作，不遺餘力，在教會中身兼數職責，對她丈夫之指派和召喚事工上作出極大的支持，包括黎嘉蘭長老前此兩次被指派作荷蘭和南美地區傳道部會長之召喚。

她的父母是艾希頓愛德華及艾希頓林塞哥拉。一九零九年五月十九日她與黎長老在鹽湖聖殿結婚，慶典儀式乃由黎長老之父親主持。

黎姊妹在去世時，遺下黎嘉蘭長老及兩個兒子和四個女兒，28個孫兒，83個曾孫及一個男玄孫。

出殯及葬禮儀式於一月四日在鹽湖城舉行。



# 世界上最富有的人



雷 洪生兄弟站在禁食見證聚會中說，「我是世界上最富有的人，這一切都是由於隣居一個小女孩來邀請我們的女兒跟她一同去兒童會，許多個星期六早上，這個女孩子甚至來我們家，喚醒玉珍，幫助她起床換好衣服，準備好去兒童會。」

「玉珍開始參加兒童會之後不久，兩位傳教士來我家，對我們全家講道。我們從前住在另一個城市中時，在另外一間教會中很活動；不過搬來此地後，還沒有找到一間我們喜歡去的教會。」

「傳教士來訪談話中，將福音計劃展示我們眼前；不多久，我們便獲得福音乃真實性的見證。」

「我每次看到那個來邀玉珍去兒童會的小女孩時，我都親熱的擁着她，告訴她我們多麼愛她，並感激她使我們加入了教會，我們全家都明白，來自聖殿婚姻、傳道服務、及蒙召在支會與支聯會中服務而得到的豐富祝福。」

惠

萍很高興回家去，再與家人團聚真是好。她離家是去上一間特別學校，學習如何讀盲人的凸版書及照顧自己。她也學習到，她跟普通人的唯一不同處是她看不見。

惠萍仍然不容易適應另一間學校，雖然她有凸版書，可以跟其他學生一齊學習；但是她想參加其他一些活動，尤其是今天老師宣佈的藝技比賽。

惠萍不能繪畫。她根本不能辨別顏色，不知道藍色是像甚麼，雖然別人曾經告訴過她。她只知道天空可能是藍色，紅色，橙色或黃色。

放學回家，她一直走入自己房中，坐在搖椅上，想想自己可以做點甚麼東西參加比賽，她心愛的小貓兒白雪跳到她膝蓋上來，蜷伏着，要她撫摸牠的小耳朵，惠萍搖着，撫摸着白雪，想到自己不能繪畫時，覺得很

## 能看見的手指



傷心。

忽然，一個念頭閃過她的腦海，她立刻停止搖動，而大笑起來，心滿

意足蟄伏着的白雪，機警的豎直身體，伸起腳爪，咪咪的叫，要主人繼續撫摸牠。「够了，白雪，」惠萍說，並且將牠放在地上，然後匆匆走進廚房。

「媽媽，你可否替我買些黏土，讓我做一個雕像去參加比賽，好嗎？」她高興的問。

「孩子，好意見，我明天就替你去買黏土。」母親答應了。

第二天下午，媽媽給她一個膠盒說，「你只要加點水調和到可以揉動的程度，你就可以隨心所欲的做一個雕像了，你做好之後，我們將它放

在烘爐中烘乾，就會像石頭一般硬。」

惠萍用舊報紙鋪在桌子上，開始工作，她將基本形狀砌好時，就呼喚白雪，牠一下子就跳到她膝蓋上。她撫摸貓兒，堆砌黏土，又再撫摸。

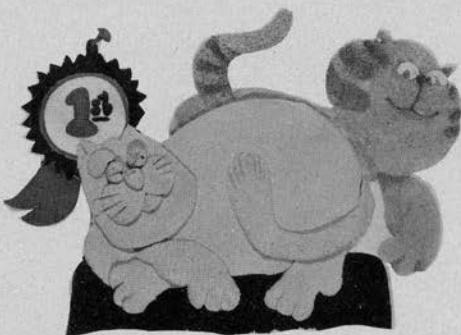
白雪很高興，快樂的咪咪的叫。牠記不起何時主人會撫摸牠這麼久。

一天又一天的，惠萍放學回家，就走進房間繼續工作。最後，她終於滿意了。她捧起白雪，擁抱着牠，說，「謝謝你這麼好個模特兒。」她將雕像搬進廚房，放在烘烤板上，好讓媽媽將它放入烘爐中去烘烤。

「真美麗，」媽媽從烘爐中拿它出來時，說。

「我急不及待它快點冷下來，我也可以看看。」惠萍說。

於是他們大笑起來——對於惠萍，「看」就是摸摸看。



第二天早上，她雙手仔細的遍摸雕像一次，才用紙包妥，帶去學校。

藝術比賽的評判員們，仔細評鑒所有的競賽品，然後將絲帶掛上優勝者。每一班的評判中，紅色絲帶是冠軍，藍色絲帶是亞軍，白色絲帶是殿軍。另外有個紅、白、藍三色絲帶，獎予全校之冠。

終於輪到惠萍這一班走進大堂去參觀展示品。惠萍很高興地也加參了比賽。

每一個人都同意評判員的挑選，惠萍所雕的貓兒得到最高獎。

「這隻貓兒就像真實的，」一個男孩在子鑒賞惠萍的雕製品時說，「令我真想伸手摸摸牠。」

惠萍笑了，她很高興別人所見的白雪，就像她手指下所看見的牠。



# 我的朋

難難行。撒母耳是商人加拿的兒子，這是父親第一次讓他同去耶路撒冷。

撒母耳進聖城的雙倍高興，是因為盛大的逾越節將開始，城中擠滿遠近來的高高興興的人羣。

更重要的是，耶穌也會在那兒。沿途幾處地方，他已聽到人們談論拿撒勒人耶穌的故事，他行奇蹟，教人行善。

撒母耳將耶穌當作他的特別朋友。幾個月前，耶穌來佩利時，撒母耳曾見過他。

「耶路撒冷」，七歲的撒母耳，看見展示在他眼前的聖城時，幾乎是肅敬的輕輕對自己說着。

這是他從約但河外佩利城家鄉，第一次去拜訪這偉大的聖城。旅程困

當時，他和大姐一同去聽耶穌教訓人。他和其他的小孩子們，從人羣中擠進去，想看清楚耶穌，但是耶穌的一些門徒，覺得不應該讓小孩子來打擾他，便趕走他們。

# 友 耶 穌



耶穌看到孩子們傷心的走開，便和善的溫柔的喚喚他們上前。他對他們說話，聲音很溫柔，他說：

「讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們，因為在天國的，正是這樣的人。」（馬太19：14）

耶穌拉過幾個孩子到他懷中，將手放在他們頭上，祝福他們。撒母耳耐心地等待輪到他。他被擁在耶穌懷中時，覺得他的強壯手臂何等溫暖親切。

甚至現在，他還能記得耶穌的手輕輕按在他的頭上時的情形，他的笑容何等親切。他永遠不會忘記耶穌眼睛中閃耀的慈祥、愛護與關懷。

父親的駱駝商旅隊慢慢走在崎嶇的山道上，然後進入耶路撒冷的城門時，撒母耳一直在這麼想着。

多麼好，能夠再次看到我的朋友耶穌。

那天，撒母耳幫助父親與其他趕駱駝的人，卸下貨物，飼餵駱駝。



走到街尾時，人們的興奮似乎已達極點。撒母耳看到一撮紅色，頭盔上的羽毛；及陽光照耀下閃閃發亮的盔甲。那麼，在這片被俘土地上，只有一個可能，就是兵丁—羅馬兵丁！

撒母耳擠過人羣，穿過成人的腿

旁，來到一隊抵擋着人羣的兵丁面前，撒母耳從那排列得密不透風的軍盾縫中朝裏看，他的心激烈跳動，然後像一顆石子掉入水中，因為站在中間的，就是他的朋友耶穌，羣衆的注意點。

他的背上駝着一個沉重的木十字架，他頭上戴着荆棘的冠冕。耶穌在重負下顛撲難行時，有些人大笑，嘲弄他。

爲甚麼這樣？孩子想，撒母耳眼中充滿淚水，緩緩流下雙頰，他孤寂的失落似的難過的跟着人羣，走向城門口。

出城後，人羣走向附近一座小山。在那兒，年幼的撒母耳心碎的眼

直到安息日前一天，撒母耳才有空餘時間，去看看這座偉大城市，他睜大眼睛，在狹窄的街道上，走在嘈吵的人羣與動物羣中時，也一直留意耶穌在何處。

撒母耳走近城中心時，見到每一個人都匆忙的朝同一方向走。他的好奇心使他跟着人羣走，抬高頭瞧瞧究竟人們爲何如此高興。

睛瞧着耶穌被釘在十字架上。

撒母耳不懂為何發生這麼可怕的  
事情。兩天後，他帶着傷痛的心，協  
助父親裝備駱駝啟程回家去。

撒母耳忙碌地把物品放在蹲下的  
駱駝背上時，忽然聽到有人提到耶穌  
的名字。

他抬頭，看到兩個人在談話，他  
挨近去些，聽到他們的交談。

「今天是第三天，」其中一人  
說，「那個自稱上帝之子的拿撒勒  
人，曾經宣稱他必在第三天從死裏復  
生。」

上帝之子！死裏復生！這兩句話  
閃過撒母耳腦中，像沙漠中的暴風  
雨，真正是這樣嗎？他想。但願耶穌  
真正能活着。

撒母耳在亟盼望這件事能真正發  
生之下，走進附近一個畜欄，跪下來  
祈禱，求耶穌能真正活着。

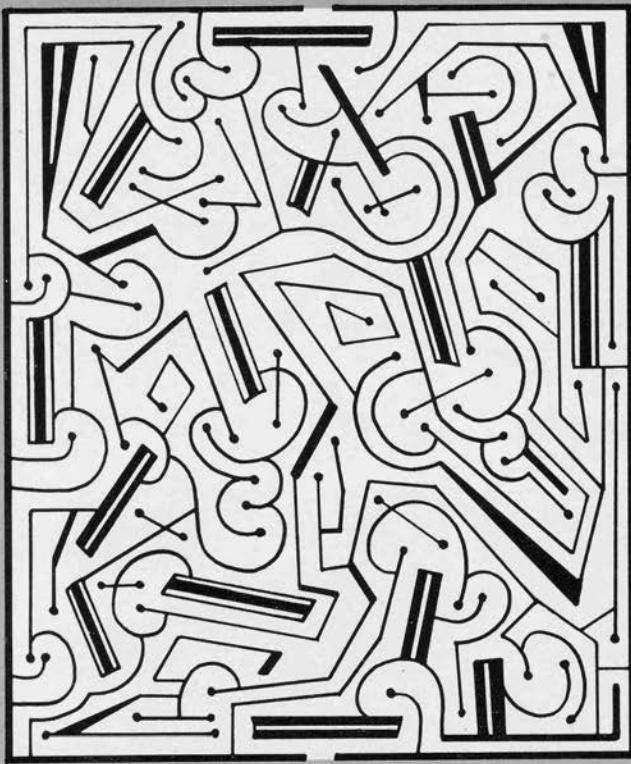


他走起來時，和平安寧之感泛濫  
他全身。他滿心快樂，拾起捆綁物品  
的繩子，走到外面去。

撒母耳眼瞧燦爛的陽光，他忽然  
知道耶穌是活着的。

他懷着奇異而高興的心情，想，  
耶穌是上帝之子，已從死裏復生，他  
將永遠是我的朋友，這是千真萬確  
的。

入口



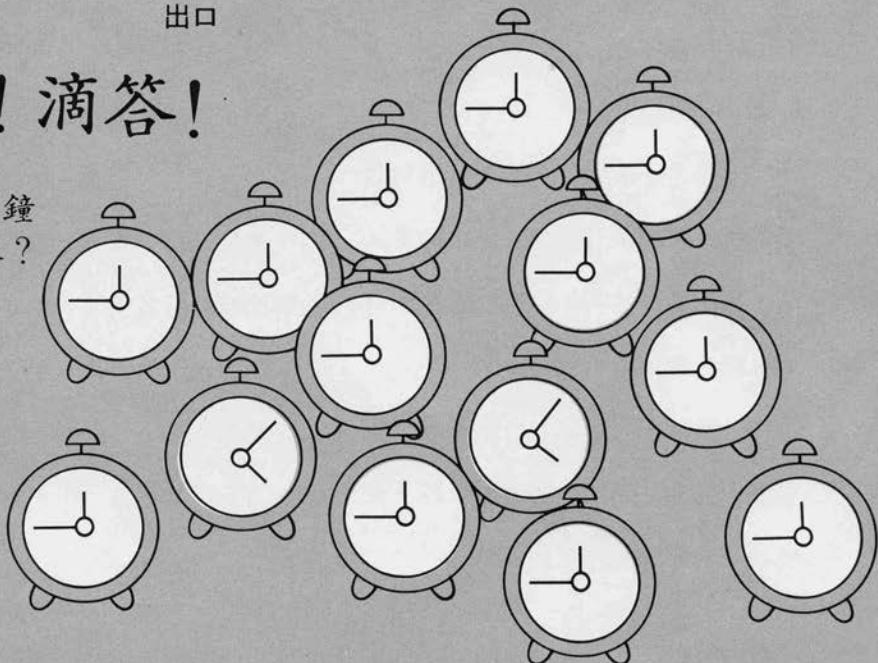
## 小玩意

你能由入口處找到一條沒有阻攔的通路直去到出口處嗎？

出口

滴答！滴答！

那兩個鐘  
忘記上練？



## 永恒婚姻

一九七八年一月份的本欄，曾刊載了香港教友郭頌恩弟兄與明曉華姊妹、邱輔民弟兄與黃杏芳姊妹、蔡昭羣弟兄與鄧淑儀姊妹、港龍弟兄與黃美斯姊妹等四對佳偶，分別在鹽湖城及普羅伏聖殿締結聖殿婚姻。曾幾何時，去年十二月間又有兩對夫婦，乘搭飛機赴美國分別在鹽湖城與普羅伏聖殿接受「恩度門」祝福後，同時分別締結永恒婚姻，成永恒家庭，這是多麼盛大的祝福啊！看他們的見證，對神賜予的愛護，對神賜予的祝福，以及愉快旅程的描述，實在令人羨煞！

錢龍生 伍葉玲

非常感謝天父的祝福，使我們能獲得永恒婚約。本年十二月十二日，我倆在夏威夷會合後，隨於十五日到達猶他州鹽湖城，同日在鹽湖城聖殿接受恩道門，並於十六日隨白禮初會長夫婦同返普羅伏，乘此機會參觀久已仰慕之楊百翰大學，並進入普羅伏聖殿，奉行聖殿律例，做神的事工。難忘的日子終於來到，我們懷著興奮的心情，於十七日上午，進入鹽湖城聖殿。履行了我們的永恒婚約。在居住鹽湖城的數天內，除了獲得各主內兄弟姊妹的熱誠招待外，更感謝麥智理會長替我們安排豐富節目，尤其印象深刻的，是穿著厚厚的衣服在冰天雪地上駕駛雪車。



錢龍生，伍葉玲訂立永恒婚約留影

在回程中，經拉斯維加斯拜訪赫德會長家人，更一睹舉世聞名賭城的夜景，離賭城到三藩市，探望久違了的伍樹南弟兄，流連了幾天渡過寒夜的聖誕，才取道羅省，雖然羅省天氣不佳，但仍沒錯過漫遊迪士尼樂園的機會，更幸運地巧遇我們的親友，共敘了幾天。

十二月卅日，回到夏威夷，我們籌備了一個簡單茶會，招待當地朋友、老師及中國同學。翌日歡渡新年，並遍遊夏威夷名勝，興盡返港，已是一月五日了。

我們這次的旅程，在屬靈和屬世方面，都大大增強我們的見證，耶穌基督末世聖徒教會確實是神在地面上唯一真實的教會，祇有這間教會才教導永恆婚姻的家庭組織，進入聖殿的經驗是無可比擬的，也是我們值得去爭取的，和在世上親愛的人，同享永恆的祝福，這是何等的樂事。



湯兆雄 陳金嬪

感謝神的恩典，我們不斷的祈禱，經過了一年半的努力，終於達到了我們的目的。在去年十二月我們離港前往美國，於十二月十三日在猶他州普羅伏聖殿接受我們的恩道門，並於十四日下午在鹽湖聖殿舉行聖殿婚禮，訂立永恆婚約。實在感謝神賜給我們的無限祝福，使我們能解決所有困難，順利達到我們的目標，成為永恆的家庭，我們的快樂是難以言喻的。



湯兆雄，陳金嬪聖殿婚姻合照

# 我們追求值得讚揚的事



如果某些教友的個人行為困擾你時，考慮這項原則：管家職務的原則。教會日益進步，愈來愈多的責任必須委託，將管家職務交予個別人士，人們之勇於接受管家職務，各有不同程度的反應。神有耐心，長期忍耐我們某些人學習負起我們的責任。祂常常給人一條足夠長的繩，及足夠長的時間，給他拉起自己到神的面前，或者掉落底下去。神固然是有耐性的，但沒有一個管家者的軟弱手臂能阻止或敗壞神的事工。神的事工像一具石磨，慢慢的磨，但磨得非常細緻。

神已給世人自由選擇權，免不了有些誤用它的人。福音之網撈起好的與壞的，最好的與最壞的。最壞的就是撒但在最後被清除之前，將他的一些跟隨者安置在神的國度中，而從事破壞與誘惑。今日在教會中有這些人，但時間來到，我們將知道這些人數，時間將顯示一切，顯出好的，淘汰壞的。如果我們看見教會內有些困擾的事情，首先應查出來這些事是否在我們管轄之內，然後跟涉及之人或人們談。如果事情的性質，我們覺得應喚起較高權威的注意時，就應該善意的靜靜的採取必須步驟上達見聞。

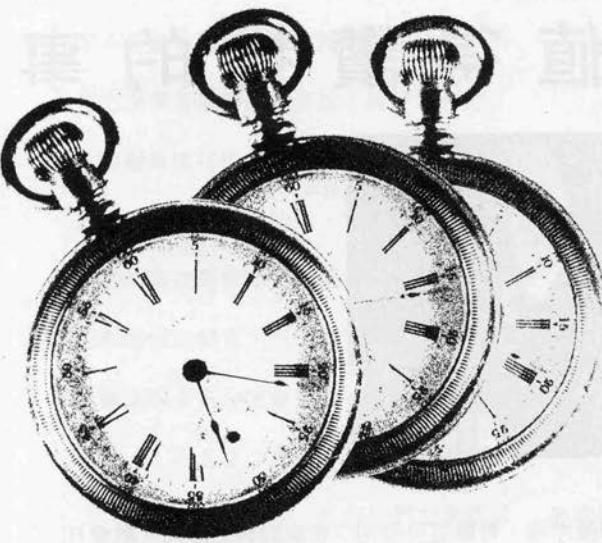
宣揚我們所以為與教會領袖之間的歧見，引起分裂和困惑，必導致叛教，我們的任務是緊緊依附教會，不讓任何事或任何人影響我們，令我們對基督所予我們最大恩賜——祂的教會——產生反感或疑心。

教會是真實的，遵守它的律法；出席它的聚會；贊助它的領袖們；接受它的召喚；爭取它的推薦；樂享它的祝福……

一九七四年十二月十日

十二議會會長彭蓀泰福

楊百翰大學開學儀式講辭



# 所以你們 要完全

亨特白蘭黛

年輕的主教走向講壇時，聖餐儀式的甯靜仍停滯在空氣中，「可否請愛主的人舉手？」

會中各處都有舉起的手——有些舉得高，有些低，有些人只舉一隻手指，有幾個人的手放在膝蓋上。「很好」，主教點頭，「你們中間有多少人想有個十全十美的一天？」

手再次舉起。

「輔民，你想有完全的一天嗎？請你到前面來，國強與怡年呢？美安呢？約翰與杏芳呢？華生與惠嫻呢？」

慢慢的小心的叫一個個的名字，每個之間停一停，有些手已縮低，有些手已放回膝蓋上，只有少數的手仍高舉。

「一個寡婦？我們之間有位寡婦願意

過完全的一天嗎？」主教遍瞧座中大部份是寡婦與老人的會眾，沒有人聲。「淑萍，你想過個完全的一天嗎？」

這時，主教轉過頭問坐在他後面台上的人。「你們想要那一天作你們的完全一天呢？星期二嗎？」

震驚，難以相信，迷惑，——沒一個確實料到要作真正的承諾。有些點頭答是，其他的站着一動也不動。數秒鐘後，有人提議星期四，因為遲兩天，讓他們有更多點時間作準備。於是，定下了星期四。

主教霎霎眼睛，說，「很好，星期四你們將有個完全的一日，下星期聖餐聚會中，我要你們描述你們的完全的一天。」

然後他對會眾說，「還有甚麼人想過

一下完全的一天嗎？」國超，一個年輕的亞倫聖職教師，有個滿佈雀斑的面孔與動人的笑容，舉起手。他也包括其中。

「星期四，這十一個人將過完全的一日，」主教繼續對會眾說，「你們作為支會教友的責任，是祈禱求願他們能完成這項指派工作。」

甚麼能使那天成為完全的一天呢？一個人怎樣過完全的一日？整星期中，教友見面時，必談起完全的一天這個題目，我們都很興奮的等待聽取報告。

星期日終於來到。

淑萍是個寡婦——人相當高，短頭髮，眼睛晶瑩。通常在聚會中，她總是默默無言的坐着。也是因為害羞，很難在許多人面前表示意見。她已決定那一天的開始，首先是去聖殿，然後做她一直想做而未做到的一些事。可是那一天她所計劃的未能如願。早上醒來，忽然傷風頭痛，這是她三年半以來第一次生病。於是她只好改變計劃。

她母親的許多古舊文件等，一直儲藏在她家的一個大紙匣中，她拉紙匣出來，決心花幾小時整理一下，為她母親編撰一本生活回憶錄。「我不想獨自做這件事，」她說，「所以我打電話給妹妹，告訴她去她家。途中，我買了一些膠質文件夾。

」她姐妹倆合力用照片與文字，撰成她們母親的生平故事。所花的時間，比她們原來計劃的數小時多很多，不過結果是一本令人開心滿意的剪貼簿。

那個完全的一天她所作的事，為她開啟了生活的新方向。我的「祝福教長的祝福」中說，我將為家人做家譜工作；可是我不懂譜系學，從來沒有真正提起過興趣，」她坦承的說，「不過，在為母親編撰剪貼簿之後，我決定為我丈夫編一本，我很喜歡做，現在，我已經為我丈夫、兒子、女兒撰寫了個人歷史。由於清理儲藏了多年舊箱子的那些珍藏、憶述和紀念品，我收集了足夠的資料，為我們的一些先人做聖殿工作，我覺得我的工作只是剛開始。我很高興。」

她的生活，有了新的目的而散揚着快樂。

昭羣是個活躍的十五歲大的男孩，充滿精力、愉快、有點幽默感。他認真地承受完全的一日這項挑戰。他日常生活中缺少研讀經文這一部份；所以，他決定在這特別的一天，以讀經文作為開始。「我不知道在那一天讀經文為何對我如此重要，總之，就是這樣，」昭羣解釋道。「星期三晚上，我醒過來幾次，恐怕自己酣睡不醒。六點鐘，鬧鐘終於响了，我躺在床上

幾秒鐘，讓自己充份醒過來，然後伸手拿起我的經典，我看了約莫三刻鐘久，然後準備去上學，閱讀經文似乎調整了那整天的氣氛。

「跟學校裏的朋友、老師及家裏的親人相處，並非一直都很容易的，完全的一日也不例外，有時候仍然很難。我犯了一些錯；不過，我比平常日子好得多。」

「閱讀經文有助於我的另一件事，就是令我更警覺——我所得的祝福，我應該做的事及我的錯誤。那一天，我會想過許多次，我能做些甚麼而成為更完全些呢？」那一天，許多人會自問這個問題，對於這些人，回答是在馬太福音 25：40。「我實在告訴你們，這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」

維平就是其中之一，他喜歡幫助人；可是，他們常在不恰當的時間需要你的幫助。「好像你的母親，總是在你觀看最喜歡的電視節目或看一本書看到最緊張的時候，叫你去做事，為甚麼她老是在你做功課時叫你搬垃圾桶出去呢？」

他給星期四定下的目標是，叫他去做甚麼事時，我立刻去做，更重要的是愉快的做。「要費點力才記得住這一點。我許多停下來，提醒自己立刻做，當天晚上時，

我已將自己控制得很好了，立即響應。這給我很好的感覺。」他結論說。

約翰與杏芳發現，他們非常高興能做到去探訪他們的隣居，他們決定延長此項行動至一週。

「我們接受主教的指派後，回到家來，立刻商量，我們作計劃，我們祈禱，然後再計劃再祈禱。」約翰回憶說。

「從星期日到星期四，我每天都想着這件事，日子一天天接近，我知道我有足够的準備時間，星期四到了，我一定要盡最大能力做到最好，沒有藉口推擋的。」杏芳說。

他們決定將這一天用來探訪鄰人，帶水菓或小禮物去看那些生病不適的，對那些曾經幫助過他們的人道謝。「許多人很寂寞，只要有人談談，」在支會聯誼委員會服務的約翰說，「我們只是去探望他們，讓他們知道我們關心他們。其結果真是樂觀。一位姐妹問，因為她不良於行，不能去參加聖餐聚會，可否請大祭司們每隔一陣子到來她家一次，為她施助聖餐。於是，我們將她的意見轉致主教。每週，就有兩個弟兄去為她施助聖餐。」

他們的那一天有成就嗎？「哦，當然有！平常日子我們常常想我們應該做的事，只是沒動手實行，等到你真正做到那

天，你會覺得無限高興。」杏芳說。

美安決定對朋友表示感謝固然重要，更要向家人表示感謝「我打電話給你們，只是要告訴你們，我愛你們。」那天，她對兩個哥哥和一個妹妹說。後來她回想起來時，大笑，她的眼睛一閃一閃，金色的頭髮。「我哥哥簡直不相信，一直問，『為甚麼？』」

「我知道，我要過一個完全的一日，我必須評估我自己的生活，這樣做時，才發現我擁許多祝福，我的感恩之心愈來愈熾。我這才知道我應該何等感激我的家人。」

自從我打了那次電話之後，我哥哥曾經沒為甚麼特別緣故打了兩次電話來，只是看我一切是否無恙。我離家這麼多年，他從來沒有這麼做過。」

華生與惠嫻是一對年輕的夫婦，有兩個小孩子，他們決定特地要跟兒女分享這一日，使這一天對全家的人是特別的，那一天，我們大家努力，對待彼此更好。他們去峽谷遊覽，有機會更認識彼此，也認識天父。正如華生說的，「你不改進你的家庭生活，不可能有完全的一日。我們過了很美妙的一日。」

惠嫻分享她所得的另一個經驗。「那天我一早起來，決定準備一頓很好的早

餐。首先，我調麪粉煎薄餅。我用一個鐵絲攪蛋器來攪動麪糊，也許我用力太大，一下子，麪糊飛濺四處——食櫈，地板，我自己身上。我再看我的孩子，他的小臉上也黏滿麪糊，兩隻小眼睛睜得大大的像匙羹碟。我瞧他，再瞧自己，禁不住大笑。往常在這種情形下，我一定非常生氣自己的。」

「早餐後，母親打電話來，問我可否順載妹妹去上班，我用大衣包起兒女，開動汽車中的暖氣，駛去母親家裏。當我到達時，妹妹已另有人順載她去了。我竟又能平心靜氣的接受不生氣。」

「我駛車離開娘家回家來時，不禁哭了。兒子問我為甚麼，我所能答的只是『我們要有完全的一日。』」

「重要的是預先計劃及準備好自己，相信你自己能做得到。」國強說：「我是那種沒真正忘記它，却一直希望它不到來的那種人。我從來沒想過要過完全的一天。這個意見有點令人驚慌。」

「若以一至十來評分，我的完全的一日是六分，比平日的日子好些，因為我內心一直提醒自己至少要試試看，不過，我沒有真正準備自己，我沒有過我真正想有的那樣的一天。」

怎樣準備呢？「我一生中覺得真正接

近主的時候，是和家人一同祈禱或閱讀經文的時候。我發現，在那完全的一天，我的思意飄忽。過去多年來塞進腦中的那些垃圾，一下子湧上來，我沒有準備自己過一個美好的一天——十全十美的一日，完全的一日。我沒有做到過完全的一天，是因為我沒有用點時間來準備自己。但是，即使這樣，也在我的生活上發生了一點影響，以前我從來沒想過要努力過一個完全的一日，現在我却常常想——終有一日我會做到。」

怡年是國強的太太，兩個少年兒女的母親，平常不到天黑，她就很累了；但這個完全的一天，她覺得精力充沛。她能够完成她想做的很多事情。「不過，」她接着說，「因當努力過完全的一天，我發現自己的一些不良習慣，例如，我常常為小故或無稽之事，忽然對國強發脾氣。在我已經成為習慣，現在我努力改過來。」

認識自己的錯誤，採用步驟克服它們，是每一個人能有的經驗，輔民在傳道時，曾經參加過完全的一週的挑戰，也曾實驗過完全的一日。「我像許多服務期滿卸任的傳教士，我趕不上我的研讀習慣了。好像常常有許多其他事情要做。所以，當我接受主教的這項呼籲時，我決定要重新再有在傳道時所感的那麼接近主。

「但是，事情出乎意料之外，不如我所計劃的，結果是去拔掉一隻痛苦不堪的智慧牙；不過，我仍然不以為沒做到完全的一日。我內心催促自己努力過完全的一日——不論環境如何。我努力使每日的生活納入正常的軌道，我也再次學習到許多非常重要的事情。」

是甚麼令主教對支會教友作如此的要求呢？

「我常常想過完全的一日。平常日子中，有無數外在影響與壓力，很難集中於靈性與理想上。我們常常談起，簡直不可能過完全的生活或完全的一日。可是，那天我作見證時，有很強烈的感覺，覺得是教友們試試看的時候。」

「有許多教友在那天嘗試了過完全的一日，有些沒接受要求的人也這麼做了。自從那次之後，我多次執行聖殿推薦面談時，教友們都表達他們對完全的見解。這次經驗對我整個支會的人的生活有很大的影響。」

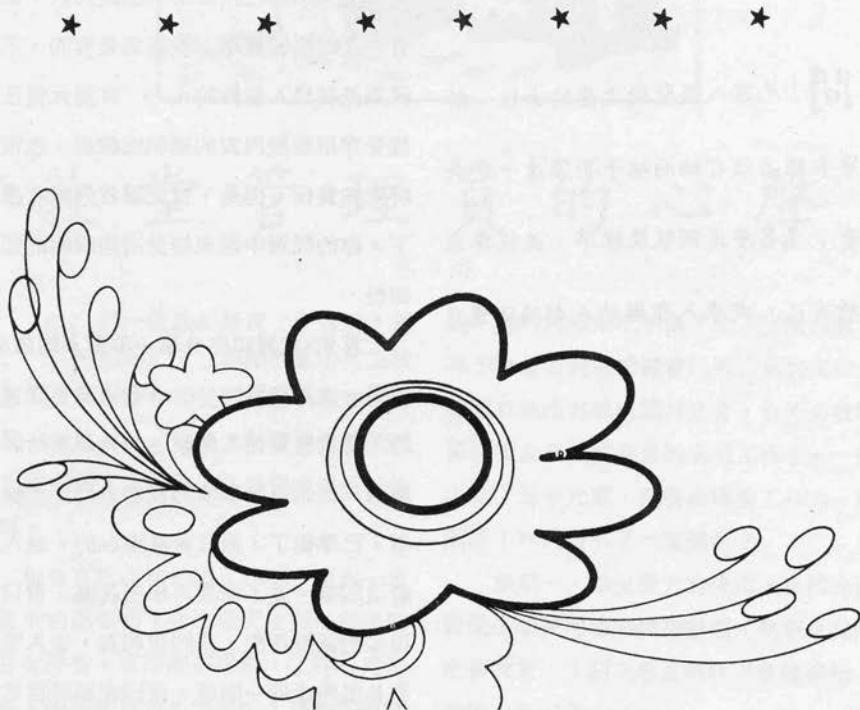
它也令支會教友們更團結，我們身為支會中的一份子，確實關心整體的情況，主教解釋，我們的責任是為教友們祈禱。我們這樣做，發現自己更關心每一個教友。他們成為有希望、受關懷的、有抱負的實際人物。

我自己的生活也變成更充實更豐富，更醒覺於自我完全的挑戰，我覺得在做這些事時，能蒙受主的靈常常與我同在。支會教友也有同感。

我們身為教友，一直有人提醒我們，我們的目標是完全，所以，觀察每一個人參與試驗，感到他必須做的一直忽略做的事，或者停止做那些有害的事，是很有趣的，換句話說，我們在日常生活中，常常沒做到那些有助於達到完全的事：祈禱，研

讀經文，為人服務，加強家人的團結等。另一件趣事，是發現自己何等小心計劃，意料之外的傷風頭痛、牙痛與其他都會發生；可是，這些意外情形，也是供實踐耐力與自我控制的機會。

接受且實行了這項試驗的人，生活上不會有驟然的改變；不過，我們因此而更警覺，令我們成長。是的，我們一直都在長大成熟。



# 問與答



**問：**凡進入過聖殿之後的女性，所穿衣服必須有袖而裙子必須達一定長度，為甚麼這個服裝標準，並沒要求所有已入或未入聖殿的人都遵守呢？

**答：**不論已入或未入聖殿的人，似乎有一致的服裝標準；我認為是有的，不過區別是在已入聖殿的人，有更大責任，接受穿用聖殿內衣的權利與祝福，也帶來神聖的責任。但是，首先讓我們來考慮一下，你的問題中還未接受這些祝福的那一部份，

首先，我想與你分享一項個人的想法。我第一次入聖殿時，令我自己也覺驚訝的，是我發現進入聖殿並非我要開始許多事情，而是這些事情乃我過去已受訓練教導，已準備了，而有資格獲取的，進入聖殿這回事，並不須要再學習甚麼，也只有很少的調整適應，我回想起來，進入聖殿像是很熟悉的一回事，像回家那般自然；在你的服裝，習慣，態度和行為各方面，

看來似乎有點不同，其實並無須多大的調整，所以，我的意見是你進入聖殿之後，如果你所有的衣服不需調整時，我有很大的便利。

我們現在處於準備的時期，進入聖殿之後，生活綱領更特別些，所以，最好就是現在為你自己定了安全的尺度與標準。

當我看見小女孩穿着兩件式泳衣時，常常禁不住的揣想，她們的母親將來要如何重新教導及重新限制她們對服裝的取捨，某段年齡似乎可接受的服裝，後來却不再許採用；她們將如何教導標準的轉變，所以，前者變成危險的因素；聰明的辦法，是年輕人選擇接受端正服裝的標準，她們的服裝將來在穿用聖殿內衣時也無須調整了，不過，這是個人的抉擇，每個人有自由選擇權，我們不應該以之判斷別人。

可是，我們應當想想，我們選擇所穿的衣服，常常反映出我們是在甚麼方向走。例如，穿着滑雪套裝，游泳衣或晚禮服的人，他們的目的很明顯，日常服裝不甚顯示，不過，你仍然可以藉着你的選擇而經常提醒你自己，並且表明給那些觀察着你而關懷你方向的人看。

至於那些已進入過聖殿的人的責任，

讓我引述：

「恩道門的律例，予個人方面某些特

殊責任的如立約承諾嚴格遵守貞潔律法……每立一項約，負起一項義務時，忠心遵守此約的人必得到一項應許的祝福。」  
( James E. Talmage, The House of the Lord , P1 O O )

凡遵守約言的人都了解他們的承諾與將得的應許的祝福，而明白遵守端正服裝標準是非常非常重要的。

凡選擇接受恩道門及與之俱來的祝福，穿着適當服裝而遮蓋穿有聖殿內衣的，那部份身體，他們的責任是與未接受之前不同，不過，任何時代中，我們都蒙訓示應該服裝端正。所以，很明顯的，不論你有否進入聖殿接受了誡命，服裝一律應端正恰當。

「我實在說，人們應當切望從事於善舉，並且由他們自己的自由意志做很多事，並且達成很多正義。」

「因為權力是在他們裏面，由此他們是對自己的主動者。並且假如人們為善，他們決不會失去他們的酬賞。」

「但是那不做任何事直到被吩咐的時候，而且以遲疑的心接受誡命，並且疏懶地遵守誡命的人，那人必被定罪。」( 教

約58：27——29 )

女青年總會長團第二副會長

蓋亞廸絲

# 初夏的花

魏南傑克



## 她 年輕美麗——年輕得不覺察時

日中大量不安所顯露的寬限。但是，在她十七歲三個月時，死了，因為某種罕有疾病而夭折。

他十八歲，是她的朋友，他們並未真正約會過。她一直似乎太年輕，他未認真的考慮。

他們住在美國蒙坦那州某小鎮，鎮東是一片草原，西邊是連綿起伏的山崗。

這間中學只有很少數末世聖徒學生，大維與凱絲都參加了清晨的福音進修班。每天早上五點鐘，嗡嗡的鬧鐘喚醒他，掙扎起床，梳洗換衣，匆忙吃早點，開車去她家接她。她常常令他等待，不過終於衝跑出來——，一手抓着一本書、小錢包和一片烘麵包，另一手拿着梳子和大衣。

四月某晚，她母親搖電話給大維，說「凱絲明天不能去上學，所以你不用來接她去福音進修班。她不大舒服。」

那就是開始。

大維於五月中學畢業，六月被按立為一名長老，開始在一間服裝店工作，賺錢去傳道。每天工畢，他都來探望她，當她覺得好過些的時候，她是在後院中。

她家的後院從前都是草地。不過近年來，菜園漸漸擴大，只剩下平台邊緣一小線草地，雖然草地漸漸變成了需要的菜

園，她母親堅持保留一小塊地方種花。

某天，他來到時，她躺在草地上，雙手撐起下頷打算研究那些在花園中勤力工作的蜜蜂。大維停步在柵門邊，靜靜的瞧着她。她穿一條牛仔褲，一件西部方格襯衫。在他上次來探望之後，她的長頭髮已剪短成更實際的夏季髮型。

他終於走進柵門，她轉過身子，坐起來。

「但願我能整天看着花兒生長」，他開玩笑的說。

她站起，走過來。

「誰替妳剪了頭髮？」他問。

「媽媽，你喜歡嗎？」

「很好，我喜歡。」

他們一塊兒散步，瞧那長長一行一列的生菜、紅菜和蕃茄等。

「你昨晚有約會嗎？」她問。

「有，跟美琳，我們玩小型高爾夫球。」

「你喜歡她嗎？」

「我不知道。她不錯。不過，我知道還有四個月就去傳道了，很難真正結交甚麼人。也許她會寫信給我。」

他摘下牆腳邊花叢中的一朵小花給她。

「妳會寫信給我嗎？」

「他要甚麼？擁躉社嗎？『親愛的大維長老，你真了不起！在你回來之前，我們在家的女孩子整天嘆息渡日。』是嗎？」

「大概是吧，」他裂齒微笑說。「我將寄給你們每一個人一封複印的信。『親愛的朋友姐妹，上星期我們替五個人施洗。我現在努力保持為你們一向愛護的謙卑自我。希望我不在時，你們不跟任何人約會。』」

「會是這樣子的嗎？」她問。

「大概不是的，」大維答。

「大維，」她忽然嚴肅的問，「你會做個好傳教士吧？是不是？你會記得救主，好好的代表祂吧？」

「希望如此，」他答。

他們坐在平台上的花園椅子上。

「今天早晨我坐在這兒，」她說。「瞧着園中的花朵，忽然記起救主說的：『看園中的百合花，它們如何生長。』你記得是在聖經中何處嗎？」

「我以為福音進修班畢業時，不用再追查經文了，」他開玩笑的說。

「好吧，我不勉強你。反正我的問題不是在此。當時我想着這段經文，腦子裏出現一幅景象，我想告訴你。」

她雙手捧着他給她的那朵小花兒，仔細地端詳着。

「那是在清晨，」她開始說。「薄霧仍籠罩着加利利海邊。一個孤寂的人沿着一條小路走，離開那個小小的漁村。那是救主，他走向山坡。途中，他看見一叢野花。蹲下來，仔細瞧。伸手摸觸那花瓣，低頭看花的中心。我的問題是，他看到甚麼？」

「一朵花。」

「就這樣嗎？只是一朵花？」

「還能看見其他甚麼？」

「天父將創造世界的責任交給耶穌。那時候，他知道每一朵花的目的。後來他記得這些詳節嗎？或者只是仔細瞧瞧，引起他那偉大的腦中了解的花朵的每一部份的作用呢？這是我的問題。」

「我答不出。」

我知道，我也不能回答。但是我却認為，他從來沒有隨便看待任何東西。我以為，他重視每一次日落的美麗，加利利海的任何一番景象——雨中或陽光下。我相信，他對於美麗的事物很敏感。當他說：你想野地裏的百合花，怎麼長起來。我認為他比我們任何人都更仔細的對待這些百合花。」

她爸爸下班回家，走進柵門，順手拔去園中的一些野草。他沉默寡言，重視整齊的行列的菜蔬。他常常一邊工作，一邊

哼着不知名的曲調。

他拔起一些草莓，在水龍頭沖洗乾淨，拿過來給大維與凱絲嚐嚐。

「它們長得還不錯，是嗎？」他問。

六月間，凱絲離城一週，到某大學的醫藥中心接受實驗。她回家時，看來並 nicht 好些；問及科學家有何發現時，她的父母也奇怪的避而不答。

夏天過去，大維看得出她漸漸更惡化。他去時，她常在床上。有時候，他只站一會兒就走，因為她似乎很疲倦；不過她很高興看到他，有時候精神好些，也樂於談話。

「大維，」，某次來訪時，她說，「我給你的傳道找到了一段經文。」伸手拿起桌頭櫃上的三合一經典，找到那一處，讀道：「『所以，哦你們着手為神服務的人們啊，你們必須盡心、盡能、盡智、盡力侍奉祂，好使你們在末日能無可指責地站立在神的面前。』（教約（4：2）怎麼樣？」她問。

「你決心要使我做一個好傳教士，是嗎？」他問。

「有許多事情可做，但願我能仍活着幫助你。」

他抬頭瞧，想了解她的意思。

「我知道，我快要死了。」

「我們旅行整千哩去見一羣醫生。兩

天後，我們回家來。爸爸媽媽隻字不提那次的結果。他們談也不談。現在，爸爸要我到佛羅里達州去渡假。他想將他的人壽保險單兌換現款，好讓我們坐飛機去。我們從來沒有這麼大事鋪張的去玩過。爸爸媽媽每次走進我房間，都裝成愉快的樣子。但是昨天，我聽到媽媽在她房間裏哭。

最糟的是我們的談都不能談。每次站上二十分鐘，談談天氣，抓着這個話題好像救生筏似的牢不放手。」

這時候，她母親捧着另一瓶花進房來。凱絲的睡房中，擺滿她的朋友們送的盆栽與剪花。她母親拿起兩瓶擺了幾天的花，出去了。

凱絲繼續說，「大維，我需要你來談談。我還不能對爸爸媽媽說，我需要跟人談談我的感受，使我的腦中有個定型，瞧我自己對之的恐懼限度，量度它，恐懼一定有個範圍限度的。」

他們談了很久，他只是聽，讓她發現自己是否可面對未來。

「我知道，沒有一個人能保證有長壽，天父也不會剝奪我的祝福。不過，我不想離開這個世界，我喜歡這兒。」

他走之前，她問，「你肯給我一個聖職祝福嗎？」

「不該讓你爸爸做嗎？」

「他已經祝福過我了。我需要一個聖職祝福，以便我能面對現實，能跟我父母談。」

「我可以請主教來，」他軟弱的說。

「不，你已經有了所需的聖職，我要你給我一個祝福。」

「我從來沒有祝福過。」

「用不着在今天，」她說。

「你介意我先跟你父親和主教談嗎？如果妳同意，我樂意做。」

星期日下午，他準備好的來了。他用了兩天閱讀經文，也跟凱絲的父親談過，跟主教談過，聽取他們的忠告和幫助。他們鼓勵他接受凱絲的特別要求。自從星期六早上，他便開始禁食祈禱。

他來時，她在等待他，坐在睡房中椅子上。

他站在她後面。房中很靜，只有窗口傳進來戶外的聲音。他雙手輕輕地放在她的頭上，接觸到如絲般的秀髮。他閉上眼睛，畧停頓一下，便開始祈禱，「韋凱絲，藉着我所持有的麥基洗德聖職的力量，我接手在你頭上，給你一個聖職祝福……」言語自然的輕易而流暢。他祝福她能無痛苦，能够公開的跟父母談她的情況。

之後，他們倆都有安寧之感。他扶她

上床，他坐在椅中，握着她的手，跟她談話，直到她入睡。

星期一下午，他又來了，她躺在外面一張臥椅上。她父親正在造一間有活動板壁與上蓋的房間，好讓她有更多時間在外面。

「爸爸，」她問，「可以把我房間中的這些盆栽移到外面去吧？我想將它們種在園中，跟其他的花一樣。」

「沒甚麼不可以的，」她父親答。「你厭倦它們在房裏嗎？」

「不，我只是要把它們移到陽光中來。」

第二天，大維來到時，那些盆栽都已經被移栽到園中了。

「它們可不是很好看嗎？」她問他。「我整天在看着它們。蜜蜂已經來探訪了它們。它們在園中，有溫暖的陽光和土地。我很高興它們終於遷出來了。如果它們仍然擠在屋子里，將錯過何等多的好處。」

他星期六上午工作，下午告假去看她，他們坐在那有圍牆的平台上。

黃昏時，整天瀰漫在西邊的烏雲，終於漸漸移近。

她父親輕柔的問，「你要進屋裏來嗎？恐怕會下雨。」

「不，我喜歡在這兒，讓我瞧着下雨。」

夏季的暴風雨咆哮，大大的雨點被風吹得斜斜的打下來。

然後冰雹來了。開始時只有疏落的一兩粒，然後彈子般的雹粒落在草地上又彈起來。暴風雨來臨，冰雹碰撞在平台活動房間纖維板屋頂的响聲，像千軍萬馬奔馳，像萬响砲聲齊發。

幾分鐘就過去了，草地蓋滿一層白色。

她父親站起來，走入園中。他站在微雨中，沉靜的觀察損失，他拾起一株折斷的蕃茄苗，瞧它，再隨手丟在地上。他慢慢走過花圃那邊，花株已平躺地上。

「也許我們不應該將它們移植出來，」他說，「它們在屋裏是平安的。」

她站起來，戰抖抖的走向父親。

「不，爸爸，我要它們在園中。它們在屋內固然平安；但是在戶外，即使只有幾天，它們享有溫暖的陽光與肥沃的土地，有蜜蜂繞着它們飛，晚上有和暖的薰風。我不懊悔將它們移植到戶外。雖然只有幾天，也值得移居園中的這個機會。」

他們多少都意識到，現在不只是在談那些花。他擁着女兒在胸前，她輕柔的一再低訴，「爸爸，我不怕的。」

第二天，她告訴大維，她終於與父母談及未來。

兩星期後，她入醫院。

三星期後，她死了。

參加殯葬儀式的人也許奇怪，為甚麼棺木上不是放慣常用的花圈，而是放一束採自他們自己園中的花——經受了冰雹而仍活着的花。



作 為教會裏的年青人，最主要  
責任是去檢討自己是否信。也  
就是說，我們必須歸信教會和聽信真實的  
福音，然後才能跟別人分享真實的信息。

有一天，當耶穌和門徒們往該撒利亞  
腓立比的途中休息時，祂問門徒們：「人  
說我人子是誰？」他們說：「有人說是施  
洗的約翰，有人說是以利亞，又有人說是

耶利米或是先知裏的一位。」之後耶穌要  
求他的門徒作出他們的見證：「你們說我  
是誰？」

我估計他們都做了見證。但是，我們  
只有西門彼得的記錄。西門彼得回答說：  
「你是基督，是永生神的兒子。」耶穌對  
他說：「西門巴約拿，你是有福的，因為  
這不是屬血肉的指示你的，乃是在天上

# 當你 內心告訴 你時

李海樂會長



的父指示的。」（馬太福音16：13—17）

彼得蒙受了啟示，他知道耶穌是基督，是世界的救世主，神的神聖兒子。這件事發生後約一年，耶穌譴責西門彼得，耶穌說：「西門，西門，撒但想要得着你們，好篩你們，像篩麥子一樣，但我已經為你祈求，叫你不至失了信心，你回頭以後，要堅固你的弟兄。」（路加福音22：31—32）

我們可以這樣的問：「歸信是甚麼意思？」尤其是當我們知道了主提出彼得會變成不歸信時。實際上，主的意思是說你們今天的見證未必是你們明天的見證，見證可以逐漸加強直到如陽光明亮，也可以逐漸減弱直到如黑夜的黑暗。主要靠你們本身如何處理。

身為基督教會的一位教友，他最大的責任是永遠成為真正的歸信者，如最重要的是去保存歸信。我再問你們：「甚麼是歸信？」

一個人歸信，只有當他用自己的眼睛看到他應該看到的，用自己的耳朵聽到他應該聽到的，用自己的內心明白他應該明白的，當他所看到，聽到和明白到都是真實的——永遠真實的——然後去履行，這就是歸信。但是，當他看不到，聽不到，不明白真實性，由於某些原因，在生活上

沒有運用這些真實性，結果使他失去信心。由於做了某些事，使他失去了他的見證。

幾年前，有一位著名的大學教授加入教會。我邀請他對我紐約市的商人們解釋為何加入耶穌基督的教會。他說：「我可以告訴你們為何我加入這間教會。由於在我生命的某個時刻，我的內心告知我頭腦不知之事。我知道主的靈正在教導我，我知道福音是真實的。」當我們所明白的比我們頭腦所知的更多時，也就是說，當我們通過內心明白時，我們就會知道主的靈對我們正在進行工作。

談到個人的見證，主說過：「因此，你們要舉起你們的光，使你們的光得以照耀世界。看啊，我就是你們要舉起的光——那些你們已看到我做過的。」（尼腓三書18：24—25）

這是救主祂給所有需要的人提供了指導。

我們每一位都是出生在基督的光裏。這支光照耀着地面上的人。它每時每刻不停地幫助我們，勸告我們，教導我們只要我們遵守神的誠命。因此，當我們有了見證，應該運用這些見證來幫助別人。正如彼得蒙受的教導：「你回頭以後，要堅固你的弟兄。」

我們有很多機會堅固其他人，他們可能是我們自己的弟兄和姊妹，也可能是我們的朋友，可能是我們的隣居或新相識的人，也可能甚至是我們的父母。

加拿大亞柏達聖殿的一位會長告訴我一件事。他說：「一羣年青人來到聖殿準備第一次為死人受洗。他們參加了三次的洗禮儀式後準備回家去。我要求他們來到我的辦公室，我準備回答他們提出的任何問題。我談到有關他們受洗的事，我說：『你們受洗後，說明你們接受了聖靈，就是說，如你們配稱，聖靈會教導和祝福你們。若有人反對你們或陷害你們，藉着聖靈的影響力，你們可以克服任何反對你們的人。』我說完之後，向四周圍看看，見到一位可愛的女青年抽抽噎噎地哭。她說：『我受洗之後，我母親便咒罵我。平時每次見到我要出去，她用很卑鄙的態度對待我而且用邪惡的話來稱呼我的名字。我告訴她準備去聖殿時，她污辱我，說我不是她的女兒。我離家時就開始禁食。現在在聖殿裏，我得到了教導和力量來克服我母親的反對。本來我感到失望，但是，你現在給了我指南。』接着她微笑地說：『我有權利享用聖靈偉大的力量，將讓我的母親接受聖靈的影響力。』這位會長繼續說：『幾周後，這位女青年給我一封

信。信內這樣的寫：我回家進自己的房子時，母親用我離家時那種的態度迎接我。以前，我用同樣的態度去應付。這次却不同了，我走過去，把我的手臂圈在她的頸部，輕輕地說：母親，今天我不準備跟你爭吵，我要你往那張睡床，跟我坐在一起談談。我想告訴你一些重要的事。我母親對我態度的轉變感到很驚奇。我們坐下後，把我的面部輕貼在她的面上，藉着這種的接觸，希望聖靈能從我的身體傳播給她。我對她做見證，告訴她在聖殿裏遇到的奇異經驗，她感到很驚奇。最後，她流下眼淚，要求原諒她的過錯。』這位女青年最後這樣的寫：『現在我們正準備母親受洗成為教友。』

救世主說：『你回頭以後，要堅固你的弟兄。』

這是我派給你們的信息，因為它是救世主的信息。我們第一個責任是要我們明白歸信的意義，然後使其他人也歸信。

你們每一位要站穩自己的立場，要歸信，因為沒有一個人藉着借來的光能持久，你們要藉着自己內心的光來指導你們，若你們沒有光，你們站不住腳。

願神祝福你們，而且用正義來保護你們，使你們在未來的生活中遇到一切的試探時，能站穩立場。

# 耶穌基督末世聖徒教會

## 中華民國台灣台北傳道部

名稱	郵遞號碼	地址
台北傳道部	106	台北市金山街63巷5號
宜蘭分會	260	宜蘭市神農路8巷13號
花蓮區會	950	花蓮市大同街16號
花蓮分會	950	花蓮市大同街16號
新竹區會	300	新竹市北大路196號
新竹分會	300	新竹市北大路196號
桃園區會	330	桃園市成功路2段66號
中壢分會	320	中壢市延平路473號
苗栗分會	360	苗栗縣府路82號三樓

## 中華民國台灣高雄傳道部

高雄傳道部	800	高雄市四維三路151—2號
高雄區會	800	高雄市市中一路292號
東西高雄分會	800	高雄市市中一路292號
嘉義分會	800	高雄市市中一路292號
嘉義南營分會	600	嘉義市延平街161號
台左營分會	700	台南市大同路40號
屏東分會	813	高雄市左營區軍校路80號
台東分會	900	屏東市自由路300號
台中分會	930	台東市正氣北路208號
台中分會	400	台中市五權路498—30號
豐原分會	400	台中市五權路498—30號
彰化分會	420	豐原市三民路67巷3號三樓
斗六分會	500	彰化市永安路136號
斗六分會	640	斗六鎮文化路82號
南投鳳岡員會	540	南投鎮藍田巷23—5號
南投山林分會	830	鳳山市華明街6號
岡山分會	820	岡山鎮民族路65號
員林員會	510	員林鎮靜修路84巷59號

## 中華民國台灣台北支聯會

台北支聯會	106	台北市金華街183巷5號
台北第一支會	106	台北市金華街183巷5號
台北第二支會	106	台北市金華街183巷5號
台北第三支會	111	台北市中山北路五段697號二樓
台北第四支會	105	台北市南京東路五段147巷4號三樓
永和支會	234	永和鎮自強街2號
基隆支會	200	基隆市仁一路265巷14號
板橋分會	220	板橋市民權路216—1號
三重分會	241	三重市重新路三段146號三樓
北投分會	112	北投區東陽街474號二樓
新店分會	231	新店十二張路77號

## 香港傳道部

香港傳道部	九龍九龍塘歌和老街二號
香港區會	九龍新界元朗坳頭荔枝園
維多利亞分會	香港衛城道7—9號
元朗分會	九龍新界元朗坳頭荔枝園
粉嶺分會	九龍新界粉嶺聯和墟和峯街37—39號三樓
沙田分會	九龍新界沙田上禾雀12號

## 香港支聯會

香港支聯會	香港九龍何文田石鼓街11號
第一分會	香港仔香港仔大道128號四樓
第二分會	香港衛城道7—9號
第三分會	香港銅鑼灣百德新街唐寧大廈頂樓
第四分會	香港九龍何文田石鼓街11號
第五分會	香港九龍何文田石鼓街11號
第六分會	香港九龍何文田石鼓街11號
第七分會	九龍觀塘雲漢街698號
第八分會	九龍新界荃灣衆安街80—82號
第九分會	九龍長沙灣青山道339號十一樓
長洲分會	香港長洲龍仔村38號
調景嶺分會	九龍調景嶺12區16號
西貢分會	九龍新界西貢調景街28號

